

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
800 Burrard Street, 2nd floor
800, rue Burrard, 2e étage
Vancouver
British Columbia
V6Z 2V8
Bid Fax: (604) 775-9381

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
800 Burrard Street, 12th floor
800, rue Burrard, 12e étage
Vancouver
British C
V6Z 2V8

Title - Sujet Airport Foreshore Erosion Protectio	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ899-140005/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client	Date 2013-04-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWY-025-6977	
File No. - N° de dossier PWY-3-36005 (025)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-05-13	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fung, Donna(PWY)	Buyer Id - Id de l'acheteur pwy025
Telephone No. - N° de téléphone (604) 666-9835 ()	FAX No. - N° de FAX (604) 775-6633
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: TC - Sandspit Airport, Sandspit, BC	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EZ899-140005/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

PWY-3-36005

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw025

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Les documents français seront disponibles sur demande.

This Amendment 002 is raised to incorporate Addendum No. 1. and to revise the Bid and Acceptance form.

Please see the attached Addendum No. 1 and the following revised Bid and Acceptance Form.

All other terms and conditions remain unchanged.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EZ899-140005/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

PWY-3-36005

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw025

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA) révisée

SA01 IDENTIFICATION DU PROJET

Protection contre l'érosion à l'aéroport
Aéroport de Sandspit, Sandspit (Colombie-Britannique)

SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____ Télécopieur: _____ NEA _____

SA03 OFFRE

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le **MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION INDIQUÉ DANS L'APPENDICE 1.**

SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne peut être retirée pour une période de trente [30] jours suivant la date de clôture de l'invitation.

SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est formé entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés aux Documents du contrat.

SA06 DURÉE DES TRAVAUX

Les travaux devront être terminés au plus tard le 15 octobre 2013.

SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire joint à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG09 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T - Instructions générales aux soumissionnaires.

SA08 SIGNATURE

_Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

Signature

Date

APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS (1 page)

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique a cet appendice sera corrigé par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

Article	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) excluant la TPS/TVH	Prix calculé (QE x PU) Excluant la TPS/TVQ
1	Mobilisation/Démobilisation (y compris santé et la sécurité)	somme forfaitaire	1		
2	Plan du projet	somme forfaitaire	1		
3	Excavation	m ³	3,035		
4	Remblai	m ³	1,915		
5	Géotextile	m ³	3,400		
6	Sous-couche, Type 1	m ³	2,105		
7	Blindage, Type 2(a)	m ³	1,360		
8	Enrochement récupéré	m ³	1,120		
MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION Excluant la TPS/TVH					

The following changes in the tender documents are effective immediately. This addendum will form part of the contract documents.

CHANGES AND CLARIFICATIONS

SPECIFICATIONS

01 11 15 MARINE GENERAL INSTRUCTIONS

1.15 TIME OF COMPLETION

1. Change: Replace sub-clause .1 with the following:
 - .1 Complete work by October 15, 2013. Onsite construction work window to be September 5, 2013 – October 15, 2013.

END OF ADDENDUM No. 1